

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Translation Services in Ontario		
Solicitation No. - N° de l'invitation E6TOR-13RM05/A		Date 2015-05-28
Client Reference No. - N° de référence du client E6TOR-13RM05		Amendment No. - N° modif. 004
File No. - N° de dossier KIN-3-40169 (560)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-560-6587		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-04-27
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-06-09		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bellmore, Heather		Buyer Id - Id de l'acheteur kin560
Telephone No. - N° de téléphone (613) 545-8208 ()		FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cet amendement numéro **004** est porté à répondre aux questions reçues:

1. Question: Certification du contrôle de la qualité: Pour chaque document, l'entrepreneur devra retourner le formulaire de commande approuvé au chargé de projet et indiquer le nom du ou des réviseurs qui ont effectué le contrôle de la qualité, ainsi que leur numéro de certification professionnelle attestant la qualité du travail, à l'endroit indiqué sur le formulaire de commande. Tous les travaux exécutés doivent être datés et attestés par le ou les réviseurs avant d'être livrés au chargé de projet.

Réponse: Oui. Tous les travaux exécutés, y compris les travaux de traduction et de révision, doivent être datés et attestés par le ou les réviseurs avant d'être livrés au chargé de projet.

2. Question: Pourquoi avez-vous choisi de procéder par une demande d'offres à commandes plutôt que de faire une demande de proposition (DDP), notamment lorsque vous ne choisissez qu'un seul fournisseur ?

Réponse: Étant donné que les services sont requis sur demande et selon les besoins, une demande d'offres à commandes (DOC) est l'instrument le plus approprié.